

**cfy** [عفا] *iċaf, yiċaf* (Kleider) ablegen  
- prät. 1 pl. [Ġ] *Ċifnaħi kamsaynaħ*  
wir legten unsere Kleider ab II  
38.23

IV *aċaf, yaċaf* ablassen, freistellen,  
freigeben, verzeihen - prät. 3 sg. m.  
[M] *aċaf miċlayn* er ließ von ihnen  
ab IV 27.14 - 1 sg. [Ġ] *lab ħalliċna,*  
*lib aċfiṭ meċlax* wenn du es (das  
Rätsel) löst, will ich dich freigeben  
II 69.41 - subj. 3 sg. m. [B] *yaċaf maċ*  
*ḍanbō* er möge ihm die Missetaten  
verzeihen I 25.31 - präs. 2. pl. m. [M]  
*ċaya ċu ċmaċfyillaħ banawb* warum  
stellt ihr uns nicht ganz (vom Mili-  
tär) frei III 99.120

**ċafīta** [عافية] Gesundheit, Wohlbefin-  
den - [M] IV 10.46 *kaċyillun bā-hnō*  
*w b-ċafīta* sie lebten in Wohlstand  
und Gesundheit IV 4.387; *yuxlenna*  
*b-ċafīta* er soll es mit Genuß essen  
IV 8.6; [M] *alō yappellax ċafīta!* Gott  
gebe dir Gesundheit! (Gruß an einen  
arbeitenden Menschen); [B] *alō yappel-*  
*lax ċafīta* id. I 60.203; [Ġ] *ṣeħħta w*  
*ċafīta* Auf die Gesundheit und zum  
Wohl! II 12.28

**ċafye** [عافية] Gesundheit [M] *ċafye*  
*aċlax* gut gemacht! IV 4.40 - pl. *ċa-*  
*wōfe!* sagt man zur Begrüßung [M] MLR  
7,1; [Ġ] MLR 11,2

**iċaf** [Ġ] kräftig, stark, gesund, dick -  
f. sg. *ċafya* - pl. m. *ċafyin* - pl. f. *ċaf-*  
*yan*

**ċaffōy-** → ffy

**ċgl** *ċugōla* u. *ċgōla* [beduinische Form  
von عقال] Stirnring, mit dem das

Kopftuch der Männer (*ḥaṭṭōṭċa*) ge-  
halten wird - pl. *ċugālō* - zpl. *ċugōl*  
[M] B-N 411 [B] I 88.106 (cf. BEHN-  
STEDT 1997 S. 763); [Ġ] → **ċkl**

**Ch** → **ċwh**

**Chd** [M] **ċahda** [عهد] Bund - cstr. *b-*  
*ċahdil alō* durch Gottes Bund, um  
Gottes willen PS 88,93

**Chṭ** [عهد] III **ċohet, yċohet** verspre-  
chen - präs. 1 sg. f. mit suff. 2 sg. f.  
[M] *nimċahitōṣi* ich verspreche dir  
IV 10.116

III<sub>2</sub> [B] **ċċohat, yiċċohat** vereinbaren  
- prät. 3 pl. *ċċohat bēl baċḍinn* sie  
kamen miteinander überein I 91.3

**ċahta** [عهد] (1) Auftrag, Zusage,  
Vertrag, Bund; Vereinbarung - cstr.  
[M] *b-ċahtil alō* durch Gottes Auf-  
trag IV 7.55; [B] *b-ċahtil alō* beim  
Wort Gottes I 88.74 - mit suff. 1 sg.  
[M] *ċahət* L 35-9,9; (2) Verpflich-  
tung - mit suff. 3 sg. m. [B] *ċōwet l-*  
*ċahti* er kehrte zu seinen Verpflich-  
tungen zurück I 40.96; (3) Zeit [M]  
*kelṭmṭa nmiċċkāt ċu mawżūt m-*  
*ċahta katiṃay* das Wort ist noch  
nicht seit langer Zeit vorhanden III  
14.24; [B] *b-anna ċahta* in dieser  
Zeit I 38.15 - cstr. [M] *mċa ċahətlṭ*  
*mšīħa* seit Christi Zeiten NM IV,20;  
[B] *m-ċahtil eċsar iṣən* vor zehn  
Jahren I 38.10

**maċħta** Institut, Seminar, Ausbil-  
dungsstätte [M] ST 3.3.2,8

**miċċahhatōna** [متعهد] Bauunterneh-  
mer [B] I 75.27